

# دائمًا في خدمتك

سجّل منتجك واحصل على الدعم من

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



CMQ405



## دليل المستخدم

# PHILIPS

# المحتويات

2	1 هام:
2	الأمان
2	إشعار
3	2 مضخم إشارة صوت السيارة
3	مقدمة
3	محتويات الصندوق
3	نظرة عامة حول الوحدة الرئيسية
4	3 التثبيت
4	تثبيت مضخم إشارة الصوت في السيارة
5	توصيل مكبري الصوت
5	توصيل صوت السيارة
5	توصيل الطاقة
6	4 استخدام مضخم الصوت
6	خديد وضع HPF/LPF
6	ضبط مستوى الإدخال
6	ضبط تحسين الجهير
7	حول مؤشر أداة الحماية
7	استبدال المصهر
8	5 معلومات عن المنتج
8	6 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

قد تؤدي أي تغييرات أو تعديلات على هذا الجهاز لم يوافق عليها قسم Philips Consumer Lifestyle بشكل صريح إلى إبطال تحويل المستخدم تشغيل الجهاز.

© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V. جميع الحقوق محفوظة.

مواصفات المنتج عرضة للتغيير بدون إشعار مسبق. العلامات التجارية هي ملك لشركة Koninklijke Philips Electronics N.V. أو مالكيها المعنيين. تحتفظ شركة Philips بحقها في تغيير المنتجات في أي وقت دون أن تكون ملزمة بضبط المعدات السابقة وفقاً لذلك.

## الأمان

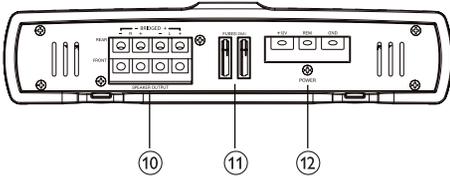
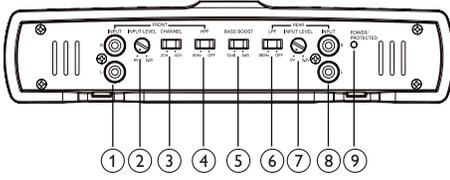
- اقرأ كل الإرشادات وافهمها قبل استخدام الجهاز. إذا تسبب عدم اتباع الإرشادات في حدوث أي ضرر فلن تنطبق بنود الضمان.
- هذه الوحدة مصممة للتشغيل على جهد 12 فولت تيار مباشر فقط مع اعتبار القطب السالب هو الأرضي (التأريض).
- لا تستخدم سوى جهاز التثبيت المتوفر لضمان تثبيت آمن وسالم.
- احرص على عدم توصيل أي مكبرات صوت نشطة (مزودة بمضخم إشارة صوت مدمج) بأطراف مكبر الصوت التابع للوحدة. قد يتسبب ذلك بإلحاق الضرر بالمكبرات النشطة.
- لضمان قيادة آمنة، اضبط مستوى الصوت بحيث يكون آمناً ومريحاً.
- لتجنب حدوث قصر في الدائرة الكهربائية، لا تعرض الجهاز أو جهاز التحكم عن بُعد أو بطاريات جهاز التحكم عن بُعد للمياه أو الأمطار.
- لا تعرض هذه الوحدة لأشعة الشمس المباشرة أو اللهب المكشوفة أو الحرارة.
- نظف الجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة ورطبة. لا تستخدم مواد مثل الكحول أو المواد الكيميائية أو مواد التنظيف المنزلية لتنظيف المنتج.

## إشعار

معلومات حول البيئة  
لقد تم الاستغناء عن كل التغليف غير الضرورية. لقد حاولنا استخدام تغليف يسهل فصله إلى ثلاث مواد: ورق مقوى (صندوق)، إسفنجة البوليسترين (مخفف الصدمات) والبوليثيلين (الأكياس واللوحات الإسفنجية الواقية). يتكوّن نظامك من مواد يمكن إعادة تدويرها وإعادة استخدامها إذا تم تفكيكه من قبل شركة متخصصة. يُرجى الالتزام بالأنظمة المحلية المتعلقة بالتخلص من مواد التغليف والبطاريات المستهلكة والمعدات القديمة.

## 2 مضخم إشارة صوت السيارة

### نظرة عامة حول الوحدة الرئيسية



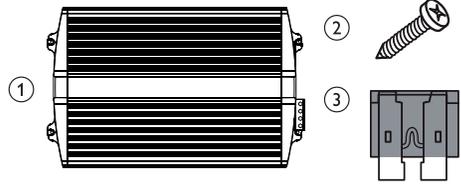
تهانينا على شرائك المنتج، ومرحبًا بك في Philips!  
للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدمه Philips، قم  
بتسجيل منتجك في [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

### مقدمة

بفضل مضخم إشارة الصوت، يمكنك الاستمتاع بأداء صوت  
ذي جودة عالية مع جهير وإيقاعات قوية.

### محتويات الصندوق

تحقق من محتويات الحزمة الخاصة بك وتعرّف إليها:



- 1 مضخم إشارة الصوت
- 2 براغي (25م) x 4
- 3 مصهر x 2

#### FRONT INPUT L/R ①

- توصيل صوت السيارة بواسطة كبل RCA.

#### FRONT INPUT LEVEL ②

- ضبط مستوى الإدخال (0.3 فولت إلى 6 فولت).

#### FRONT CHANNEL ③

- التغيير إلى إدخال القناة الأمامية عند التبديل إلى 2CH.
- التغيير إلى كل إدخال من إدخالات القناة الأمامية والخلفية عند التبديل إلى 4CH.

#### FRONT HPF ④

- ضبط تردد HPF إلى 80 هيرتز أو إلى الوضع (المستوي) OFF.

#### REAR BASS BOOST ⑤

- تعزيز التردد بنحو 50 هيرتز، 12 ديسيبيل.

#### REAR LPF ⑥

- ضبط تردد LPF إلى 180 هيرتز أو إلى الوضع (المستوي) OFF.

#### REAR INPUT LEVEL ⑦

- ضبط مستوى الإدخال (0.3 فولت إلى 6 فولت).

#### REAR INPUT L/R ⑧

- توصيل صوت السيارة بواسطة كبل RCA.

#### POWER/PROTECTED ⑨

### 3 التثبيت

#### ملاحظة

- اتبع تعليمات التثبيت وتوصيلات الأسلاك كلها.

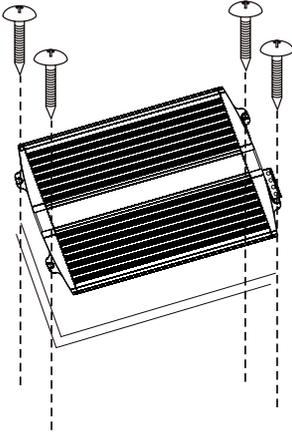
### تثبيت مضخم إشارة الصوت في السيارة

يمكنك تثبيت مضخم إشارة الصوت إمّا تحت مقعدٍ أو في الصندوق الخلفي.

#### ملاحظة

- لتفادي حدوث تشويش، احرص على إبعاد مضخم الصوت عن صوت السيارة أو الهوائي.
- يبلغ طول براغي التثبيت المتوفرة 25 مم، تأكد من أن سماكة لوحة التثبيت تفوق 25 مم.

- 1 ضع الوحدة على موقع التثبيت.
- 2 حدد مواقع ثقوب البراغي الأربعة.
- 3 احفر الثقوب بواسطة مقدح بقطر يبلغ 4 مم تقريبًا.
- 4 ثبت الوحدة بواسطة البراغي المتوفرة.



- ظهور ضوء باللون الأخضر إذا كان مضخم إشارة الصوت قيد التشغيل.
- ظهور ضوء باللون الأحمر إذا كان مضخم إشارة الصوت بوضع غير طبيعي ومحمي.

#### 10 SPEAKER OUTPUT

- توصيل مكبري الصوت أو بمضخمات الصوت.

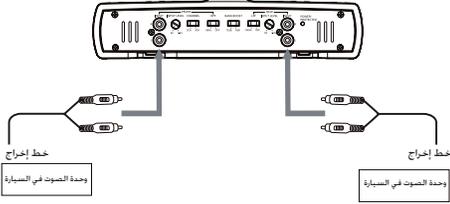
#### 11 المصدر: 25 أمبير x 2

#### 12 (POWER (GND/REM/+12V

- لتوصيل سلك طاقة +12V-DC وسلك أرضي وسلك جهاز التحكم عن بعد.

## توصيل صوت السيارة

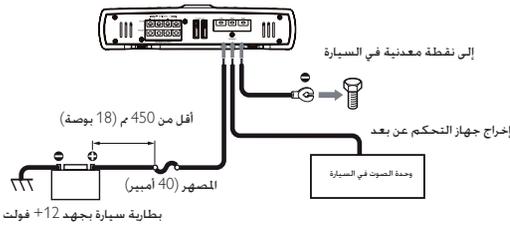
قم بتوصيل مضخم إشارة صوت السيارة بواسطة كبل RCA.



## توصيل الطاقة

1 أنجز توصيلات الطاقة كما هو مبين أدناه:

- قم بتوصيل السلك الأرضي من السيارة إلى مقبس GND.
- قم بتوصيل سلك التحكم عن بُعد من السيارة إلى مقبس REM.
- بفضل طريقة التوصيل هذه، يمكنك تشغيل مضخم إشارة الصوت وإيقاف تشغيله مع صوت السيارة.
- قم بتوصيل سلك الطاقة من بطارية السيارة إلى امقبس +12V.

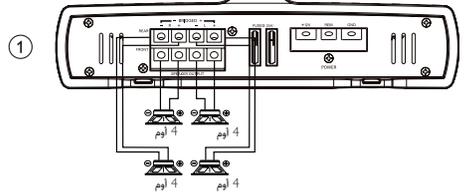


## توصيل مكبري الصوت

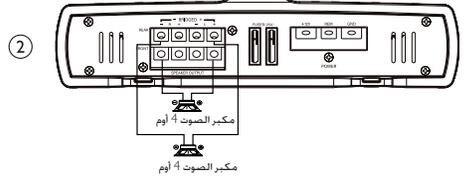
ملاحظة

- استخدم مكبرات صوت ذات معاوقة تتراوح من 2 إلى 8 أوم (4 إلى 8 أوم لدى استخدامها كمضخم إشارة صوت موصول).
- احرص على تطابق الأطراف "اليسار" و"اليمن" و"+" و"-" على نحو صحيح. قد تؤدي القطبية المعدلة إلى تدني مستوى جودة الصوت.

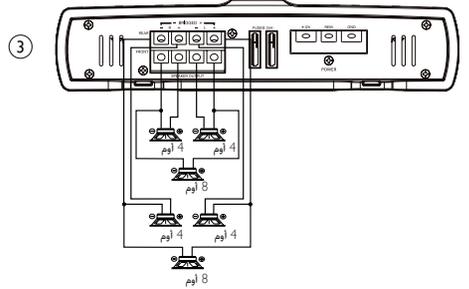
الخيار 1: وضع الاستيريو: توصيل أربعة مكبرات صوت



الخيار 2: وضع أحادي التوصيل: توصيل مكبري صوت



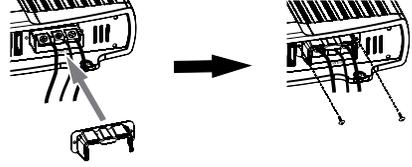
الخيار رقم 3: وضع ثلاثي: توصيل ستة مكبرات صوت





## 4 استخدام مضخم الصوت

- في حال لم يكن صوت السيارة مزودًا بإخراج خُكم عن بُعد. قم بتوصيل طرف إدخال التحكم عن بُعد (REM) بوحدة التزويد بالطاقة للملحقة.
- لتجنب حدوث قصر في الدائرة الكهربائية، قم بتغطية مقيس الطاقة بالغطاء المتوفر إلى جانب البراغي. بعد توصيل أسلاك الطاقة، راجع الرسم المبيّن أدناه:



### تحديد وضع HPF/LPF

1 اسحب LPF أو HPF إلى الوضع المحدد.

تتم تصفية عدد أكبر من إشارات التردد المنخفض. حدد هذا الخيار إذا كنت تفضّل الحصول على تأثير جهير منخفض.	180Hz	HPF (فلتر الإمرار العالى)
OFF		
تتم تصفية عدد أكبر من إشارات التردد المرتفع. حدد هذا الخيار إذا كنت تفضّل الحصول على تأثير جهير مرتفع.	80Hz	LPF (فلتر الإمرار المنخفض)
OFF		

### ضبط مستوى الإدخال

لضمان الحصول على جودة صوت عالية، اضبط مستوى الإدخال بحيث يتطابق مع الجهد الكهربائي لإخراج صوت السيارة.

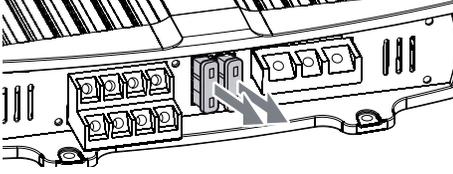
- 1 تحقق من الجهد الكهربائي لإخراج خط صوت السيارة المتصل.
- 2 قم بتدوير INPUT LEVEL لتحديد جهد كهربائي متطابق: 0.3 فولت إلى 6 فولت.

### ضبط تحسين الجهير

للاستمتاع بجهير أقوى:

- 1 عيّن HPF إلى وضع OFF.
- 2 اسحب BASS BOOST إلى موضع 12 ديسيبل.

في حال تضرر المصهر فور استبداله. قد يتعرّض مضخم إشارة الصوت إلى عطل داخلي. في هذه الحالة، عليك استشارة الموظفين المؤهلين لإصلاحه.



تلميح



- إذا كان BASS BOOST معيّنًا إلى وضع 0 ديسيبل، لن يتم تحسين صوت الجهير إضافي.

ملاحظة



- إذا كان HPF معيّنًا إلى وضع 180Hz، ستتم تصفية تردد الجهير.

## حول مؤشّر أداة الحماية

يتمتع مضخم إشارة الصوت بدائرة حماية كهربائية مدمجة لحماية أجهزة الترانزستور ومكبرات الصوت في الحالات التالية:

- تعرّض مضخم إشارة الصوت إلى فرط الإحماء.
- توليد تيار مستمر في مكبرات الصوت.
- ارتفاع زائد أو انخفاض زائد في الجهد الكهربائي للبطارية، أو قصر الدائرة الكهربائية الخاصة بأطراف مكبر الصوت.

عندما يضيء مؤشر PROTECTED باللون الأحمر، يتم إيقاف تشغيل مضخم إشارة الصوت تلقائيًا. في هذه الحالة، يرجى:

- 1 إخراج القرص أو الشريط وإيقاف تشغيل صوت السيارة.
- 2 التحقق من سبب العطل.
- 3 في حال تعرّض مضخم إشارة الصوت لفرط الإحماء، دعه يبرد.

## استبدال المصهر

إذا لم تكن الطاقة متوفرة، قد يتضرر المصهر ويتحمّم بالتالي استبداله.

- 1 اسحب المصهرين المتضررين.
- 2 استبدل المصهرين بدينك المتوفرين أو قم بشراء آخرين يتطابقان مع التصنيف الحالي للمصهرين المتضررين (25 أمبير × 2).

## 5 معلومات عن المنتج

ملاحظة

- تخضع معلومات المنتج للتغيير من دون إشعار مسبق.

إخراج الطاقة (RMS)	4 - 4 أوم	75 واط × 4
	2 - 4 أوم	110 واط × 4
	4 - 4 أوم (موصول)	220 واط × 2
التشوه التوافقي الكلي	0.09%	
نسبة الإشارة إلى الضجيج	100 ديسيبل	
فصل القنوات	50 ديسيبل	
استجابة التردد	5-50 كيلو هيرتز	
حساسية الإدخال	300 ميلي فولت - 6 فولت	
معاوقة الإدخال	22 كيلو أوم	
تصنيف المصهر	25 أمبير × 2	
الأبعاد (الطول × العرض × الارتفاع)	390 × 240 × 54 م	
الوزن	3.02 كجم	

## 6 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لكي يبقى الضمان صالحًا، لا تحاول إطلاقًا إصلاح المنتج بنفسك.

إذا واجهت مشكلة ما أثناء استخدام هذا الجهاز، تحقق من النقاط التالية قبل طلب الخدمة. إذا بقيت المشكلة بدون حل، انتقل إلى موقع Philips على ويب (www.philips.com/support). عند الاتصال بشركة Philips، تأكد من وجود الجهاز في مكان مجاور ومن معرفة رقم الطراز والرقم التسلسلي.

عدم إضاءة مؤشر الطاقة

- عدم تشغيل صوت السيارة المتصل.
- تلف المصهر. استبدل المصهر بأخر جديد.
- مستوى الإدخال غير معيّن على نحو صحيح (راجع "ضبط مستوى الإدخال").
- مؤشر أداة الحماية يضيء باللون الأحمر.
- قصر الدائرة الكهربائية الخاصة بأطراف مكبر الصوت. تحقق من توصيلات مكبر الصوت.
- تعرّض مضخم إشارة الصوت إلى فرط الإحماء.
- دع مضخم إشارة الصوت ليبرد قبل استخدامه.
- حمّل مضخم إشارة الصوت أكثر من الحد المقبول.

انخفاض الصوت أكثر من اللازم.

- مستوى الإدخال غير معيّن على نحو صحيح (راجع "ضبط مستوى الإدخال").
- انقطاع الصوت أو توقفه بشكل مفاجئ:
- تنشيط أداة الحماية الحرارية. أخفض مستوى الصوت.
- انسداد فتحة التهوية. أبعّد أي حواجز عن الفتحة.
- سماع ضجيج بديل.
- تم تثبيت أسلاك توصيل الطاقة على مسافة قريبة جدًا من موصلات RCA.
- لم يتم توصيل السلك الأرضي بإحكام إلى نقطة معدنية في السيارة.
- تلامس أسلاك مكبر الصوت السلبية هيكل السيارة.

- تصبح الوحدة ساخنة بدرجة غير طبيعية.
- ضع مضخم إشارة الصوت في موقع ذي تهوية جيّدة.
  - استخدم مكبرات صوت ذات معاوقة مناسبة:  
8-2 أوم (استيريو)، 8-4 أوم (موصول).



Specifications are subject to change without notice  
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

CMQ405\_00\_Arabic\_UM\_V1.0

